

日昇豆腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019

精選上品
清甜可口
幼滑遠近
馳名遠近
批發零售
無任歡迎

兄弟電器
Brothers Refrigerators & Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機、電爐、雪櫃、冰櫃、具有政府執照
電話：四三三-八六三三(日)
四三三-八六三三(夜)
四三三-八六三三(夜)
四三三-八六三三(夜)

雙喜旅行社有限公司
Double Happiness Travel Ltd.
#109-444 ROBSON ST.
電話TEL: 688-9471 688-9472

★新開張★
★大貢獻★
★春節回港★
★探親團★
一月二十五、二十六
包機回港，一流享受
特價機票，不受限制
代辦旅行手續，手續費
全雲埠最平

外賣唐餐館自賣
家庭式專營外賣唐餐，用具齊備，有長
批，有意者請下午四時以後電話：
五五五-一五八二或面議

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
本行代理
購屋儲蓄計劃
退休儲蓄計劃
每年所供欸項
享有高厚利息
，且可減輕
納稅負擔。
詳情歡迎接洽
經理：馬國材
Manager: T. Mah
電話：684-1357
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

廣州是南中國的花園
目前，全國共有哺乳類、爬蟲類、鳥類和兩栖類四大類目的動物一百多種，二千多種，其中有中國特產的大熊貓，有生長在中國西南高原森林的金絲猴，有紅頂白毛的丹頂鶴等珍禽異獸。
座落在市中心的兒童公園，是深受孩子們喜愛的地方，兒童公園內各項陳列佈置和活動內容都是根據兒童的特點愛好和有利於培養孩子們在德育、智育、體育方面全面發展而安排的，最近，園內還建成一座大型電動轉盤，可供四十個孩子同時遊玩。

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506

家餅鳳龍
LOONG FOONG
RESTAURANT & BAKERY
247 Keefer Street, Vancouver, B. C.
TEL: 688-0837 688-3135

沙省興旺餐館出售
本餐館在沙省天地地，歷來生意興旺，遠近皆知，早數年又從新建築，土庫有餐廳，能取酒牌，年入息成倍，非常，今因股東年老退休，是以將生意連實業出讓，如有親朋欲買此業，請親臨面商或通函與謝耀君接洽均好。
謝耀君 Mr. Joe Der, 12963 102 St. Edmonton, Alta. Phone 475-7584

雲東水嘸
3865 Rupert Street, Van. B. C.
435-1010 晚上 437-8239
蘇卓如主理
按裝修理水嘸請到雲東選購
持執照師傅免費解答 Plumbing 難題
上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
TEL: HOWE TONG
687-2215, 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL: 685-2117

承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵包
社團茶會
各式西餅

文華花店
Mandarin Florist
134 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
豐豐富富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代辦出國護照旅行手續

環球旅運有限公司
WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Phone 684-3520
684-1714

裕華國產百貨公司
Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
每星期營業七日 十時至六時

新年大減價
九折優待
一月二日至六日

黃望俠公證人旅行社
來同香港加航日航特收加金六九〇
元最多四月期班期班期班期班期班期
搭機正月廿九港團旅遊酒店八百元
包機票團體票四九九元起歡迎郵購
代理省府政府汽車保險住屋商業
樓火燭保險簽證文件申請護照
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
電話: 684-0938

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St. Vancouver, B. C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

稿特
香港富翁錢從何來？
底子與不可聞，但收得密，於是便最有道德之富翁紳士……
和其他的港口有所不同，是百家樂的港口，有一個派牌盒，盒內有一個暗格，而荷手的位置頭頂上面，有一枝特製的燈，正正對着牌盒照射，百家樂每鋪派牌兩份，一份莊，一份閒，但兩門之中，哪一門是得大的必殺一門，主要是牌盒及射燈都經過特別製造，都是神奇與奧妙的機關佈置，所向無敵者也。
在百加十街某號二樓的一間大橋，與寧波街的牌，檯，檯仔各種賭具一樣。

金星工藝裝飾公司
GOLDEN STAR
CRAFTS DECORATION CO.
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

專營商店
住戶茶樓
內外裝修
古典裝潢
巨幅壁畫
招牌廣告
工藝飾品
常備現貨
歡迎外埠
來函訂製

幾種有關稅務的儲蓄方法
(一) 威稅退休計劃，凡有人息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五分之一撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。
(二) 免稅儲蓄計劃，凡未買有房屋之成年人士均可註冊，免稅入息每年一千一百元，作為日後買屋之儲備金。
(三) 大的人息而不納稅太多，入息平均計劃可使你將此種入息平均多至十九年，每年的收入才當該年的入息。
(四) 展延分利計劃，商號的東主可以以生意的利潤分配給員工，此項計劃可使商號員工每人每年最多分潤二千五百元而同時他們亦暫時免付此種收入的人息稅。
服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時十五分至下午五時
星期六上午十時至下午二時
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone 681-3953